



**Municipalidad de Villa Carlos Paz**

# Boletín Municipal Especial

Publicación 29 de Abril de 2016

Ordenanza 6110  
Ordenanza 6111



**CIUDAD DE VILLA CARLOS PAZ,  
20 de abril de 2016**

**EL CONCEJO DE REPRESENTANTES  
Sanciona con fuerza de Ordenanza**

**ARTÍCULO 1°.- AUTORIZAR** al Departamento Ejecutivo a suscribir convenio con el Automóvil Club Argentino para la realización del Rally de la República Argentina 2016 –Edición 36, que se llevará a cabo con epicentro en nuestra ciudad, el que forma parte integrante de la presente.-

**ARTÍCULO 2°.- GIRAR** al Departamento Ejecutivo a los fines de su promulgación.-

**ORDENANZA N° 6110**

**CONVENIO**

Entre la Municipalidad de Villa Carlos Paz, representada en este acto por el Señor Intendente Municipal Sr. Esteban Aníbal Avilés, D.N.I. N° 22.413.806, con domicilio en calle Liniers N° 50, de la ciudad de Villa Carlos Paz, por una parte en adelante la MUNICIPALIDAD y por la otra el AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO, en adelante el ACA, representado en este acto por el Sr. Rubén Horacio Lorenzo Blanda, D.N.I. N° 13.963.531, domiciliado en Calle Avenida General Paz N° 499 de la Ciudad de Córdoba, han resuelto celebrar el presente convenio que se regirá por las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** La MUNICIPALIDAD se compromete a abonar al ACA la suma de Pesos UN MILLÓN CUATROCIENTOS MIL (\$1.400.000), como monto único total y definitivo, para las actividades de Promoción, Equipamiento del Parque de Servicio, Rampa

de llegada y demás prestaciones que se detallan en la cláusula Segunda, en referencia a la edición N° 36 del Rally de la República Argentina 2016, a realizarse en nuestra provincia los días 21 al 24 de Abril de 2016, la que será atendida con los fondos del Programa **33.30.304.1.13.39.399**, del Presupuesto General de gastos en vigencia, suma que será abonada durante el transcurso del rally 2016. El monto comprometido será abonado de la siguiente manera: el cincuenta por ciento (50%) durante los días del evento y el cincuenta por ciento (50%) restante a los 20 días de finalizado el evento.-

**SEGUNDA:** Como contraprestación, el "AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO" tendrá a su cargo las siguientes prestaciones: **1)** Promoción del Rally de República Argentina 2016, consistente en: **a)** Confección y realización de folletería promocional, consistente en un tríptico con imágenes autorizadas del Rally de Argentina y Villa Carlos Paz. Los folletos estarán presentes en todas las ferias internacionales que se realicen antes del evento y también serán base del material para la gira de promoción. **b)-** Asimismo deberá estar incorporada la ciudad de Villa Carlos Paz en la "Chapa" oficial del Evento; **2)** Parque de Servicio (sistema eléctrico) **a)** Restauración y ajuste de las instalaciones eléctricas subterráneas existentes en el parque de servicio. **b)** Desagote y limpieza de las distintas bocas de alimentación. **c)** Adecuación y restauración de las bocas contenedoras de ductos. **d)** Puesta en marcha del sistema eléctrico en general. **e)** Servicio de guardia durante los días del evento. **f)** Colocación y adecuación a los requerimientos de cada uno de los equipos de WRC. **g)** Colocación y Adecuación a los requerimientos de cada uno



de los equipos de la copa ACA h) Tendido eléctrico para brindar servicio a los pilotos privados nacionales. i) Coordinación y ajuste con EPEC. **3) Parque de Servicio (Sistema Sanitario) consistente en:** **a)** Provisión y adecuación de la red de agua existente. **b)** Provisión y adecuación de la red de evacuación existente. **c)** Conexión a los equipos WRC y privados. **d)** Mantenimiento y guardia técnica durante los días del evento. **e)** Aporte de 10 personas para realizar las tareas de distribución de vallas. **5) Limpieza del Parque de servicio consistente en:** **a)** Limpieza general del predio, mantenimiento y colocación de receptáculos para residuos en todo el predio. **b)** Guardia durante el evento **c)** Contratación de una empresa para el retiro y tratamiento de los residuos peligrosos **6) Señalización en el Parque de Servicios consistentes en:** **a)** Sistema de señales dentro del predio. **b)** Señales de estacionamiento clasificados por actividades. **c)** Señales sobre vallado anterior al predio. **7) Servicios en la Rampa de Llegada consistentes en:** **a)** Confección, armado y decoración de la Rampa de Llegada. **b)** Provisión de la red de audio apropiada para el evento con publicidad de Villa Carlos Paz y ubicada en lugares que se destaque el paisaje de la ciudad **c)** Vallado de la zona. **8) a-** Publicidad Estática de Villa Carlos Paz en las instalaciones del Parque de Servicio tanto interior como exterior, se desplegarán distintas formas de estática del Municipio, tales como carteles de bienvenida, baners con imágenes de la ciudad, etc. **b-** Publicidad Estática de Villa Carlos Paz en las instalaciones del Circuito Espejo, tanto interior como exterior, se desplegarán distintas formas de estática del municipio, tales como carteles de bienvenida, baners con imágenes de la ciudad, etc. en los

alrededores de la carpa institucional mencionada en el punto 3 apartado “b” **9) Difusión del Rally en medios nacionales:** **a)** Difusión en “Clarín”, suplemento especial de 4 páginas color en la edición del diario del jueves posterior al evento. **b)** Notas periodísticas internacionales, 4 días de cobertura internacional a través de la cadena Eurosport, en toda Europa. Tres días con los programas diarios del evento y tres repeticiones en la semana posterior. Total tres horas treinta minutos con imágenes deportivas y turísticas. -

**TERCERA:** El “AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO” debe mencionar a la Ciudad de Villa Carlos Paz, en todas las actividades promocionales que se realicen con motivo de la difusión del Rally de la República Argentina 2016.-

**CUARTA:** La Municipalidad, podrá colocar en el predio del Parque de Asistencia y de Circuito Espejo, publicidad propia, según convenios correspondientes, para lo cual el “AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO” deberá presentar al Municipio listado de Sponsor propios, a fin de no ocupar las mismas empresas, con una antelación no menor a los 15 (quince) días previos al inicio del evento.-

**QUINTA:** El incumplimiento por parte de el “AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO” de las prestaciones a las que se encuentra obligada conforme la cláusula segunda del presente convenio, dará derecho a la Municipalidad a descontar de la suma de dinero acordada con éste, el valor de horas hombre e insumos ocupados por parte del municipio o retener el pago al que se obligó en la cláusula primera del presente y a reclamar daños y perjuicios que el incumplimiento ocasionare a la Municipalidad.-



**SEXTA:** En el supuesto que la Municipalidad tuviese que abonar a terceros alguna indemnización vinculada con el evento, tendrá derecho a repetir el pago en contra el "AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO". El "AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO" es la única y exclusiva responsable de los daños y perjuicios que se pudieran ocasionar a terceros como consecuencia del evento, a cuyo fin deberá contratar los seguros de responsabilidad civil correspondientes, desobligando a la Municipalidad de responsabilidad alguna. Los comprobantes de seguro deberán ser acreditados ante la Municipalidad con anterioridad a la realización del evento.-

**SEPTIMA:** El "AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO" es el único responsable de los gastos de impuestos como SADAIC, AADICAPIF y cualquier otro que se percibiera como consecuencia de la realización del evento.-

**OCTAVA:** El "AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO" es el único y exclusivo responsable de los contratos que realice con terceros, a los efectos de cumplimentar las prestaciones objeto del presente, como también de todo personal que contrate para llevar a cabo las acciones de organización expuestas en el presente, sin que exista relación alguna entre dicho personal y el Municipio.-

**NOVENA:** A todos los efectos legales que diere lugar el presente convenio, las partes se someten voluntaria y exclusivamente a la jurisdicción de los Tribunales Ordinarios de la Ciudad de Villa Carlos Paz, renunciando expresamente al Fuero Federal y a todo otro de excepción que pudiera corresponderles y fijan domicilios en los arriba denunciados

donde se tendrán por válidas todas las notificaciones que fuere menester efectuar.-

PREVIA LECTURA Y RATIFICACIÓN, en prueba de conformidad, las partes firman tres (3) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Villa Carlos Paz, a los \_\_\_\_\_.-

**CIUDAD DE VILLA CARLOS PAZ,  
21 de abril de 2016**

**VISTO:** La Ordenanza N° 6110 sancionada por el Concejo de Representantes el día 20 de abril de 2016, la que es parte integrante del presente; y

**CONSIDERANDO:** Que la mencionada norma surge como Proyecto de este Departamento Ejecutivo y ha sido aprobado.-

**Que** de acuerdo a lo establecido en el Artículo 144° Inc. 2) de la Carta Orgánica Municipal, corresponde su promulgación.-

Porello:

**EL INTENDENTE MUNICIPAL,  
en uso de sus atribuciones**

**DECRETA**

**ARTÍCULO 1°.- Promulgar la Ordenanza N° 6110** sancionada por el Concejo de Representantes el día 20 de abril de 2016 en un todo de acuerdo a lo establecido en el Art. 144° Inc. 2) de la Carta Orgánica Municipal y considerandos del presente.-

**ARTÍCULO 2°.-** El Concejo de Representantes tomará conocimiento de lo dispuesto.-

**ARTÍCULO 3°.-** Protocolícese, comuníquese,



publíquese y archívese.-

## **DECRETO N° 232/DE/2016**

**CIUDAD DE VILLA CARLOS PAZ,  
20 de abril de 2016**

### **EL CONCEJO DE REPRESENTANTES Sanciona con fuerza de Ordenanza**

**ARTÍCULO 1°.- APROBAR** el Modelo de Convenio Marco de Colaboración Recíproca a suscribir entre la Municipalidad de Villa Carlos Paz y la Municipalidad San Salvador de Jujuy, que como Anexo I forma parte integrante de la presente.-

**ARTÍCULO 2°.- GIRAR** al Departamento Ejecutivo a los fines de su promulgación.-

## **ORDENANZA N° 6111**

### **CONVENIO MARCO DE COLABORACION RECÍPROCA ENTRE LA MUNICIPALIDAD DE VILLA CARLOS PAZ Y LA MUNICIPALIDAD DE SAN SALVADOR DE JUJUY**

Entre la Municipalidad de la Ciudad de Villa Carlos Paz, representada por el Sr. Intendente, ESTEBAN ANÍBAL AVILÉS, con domicilio en la calle Liniers N° 50 de la Ciudad de Villa Carlos Paz, por una parte; y por la otra la Municipalidad de San Salvador de Jujuy, con domicilio en Av. El Éxodo N° 215 de la Ciudad de San Salvador de Jujuy, representada por el Sr. Intendente, ARQ. RAUL EDUARDO JORGE, ambas denominadas en conjunto como "LAS PARTES", acuerdan celebrar el presente Convenio de Colaboración, en adelante "EL CONVENIO", de acuerdo a las

consideraciones previas que a continuación se detallan:

### **CONSIDERACIONES**

"LAS PARTES" entienden que resulta necesario para ambos gobiernos diseñar e implementar políticas públicas y acciones en materia de intercambio cultural, económico, histórico, educativo, científico, social, deportivo y turístico, entre otros, que permitan extender las fronteras de crecimiento y desarrollo, a través del intercambio de conocimientos y experiencias, así como también incrementar el continuo fortalecimiento y profundización de los vínculos ya existentes.

En tal sentido, la promoción y difusión de las ciudades temáticas constituye un vector primordial para el afianzamiento y profundización de las relaciones entre ambas jurisdicciones. Por ello, "LAS PARTES" acuerdan la suscripción del presente Convenio Marco, con el objeto de crear lazos recíprocos de colaboración, a través de la difusión y promoción de los múltiples activos culturales, económicos, históricos, educativos, científicos, sociales, deportivos, turísticos y cualesquiera otros de interés para ambas jurisdicciones.

Que por lo expuesto, "LAS PARTES" acuerdan suscribir el presente Convenio, sujeto a las siguientes cláusulas:

**PRIMERA:** "LAS PARTES" acuerdan prestarse recíprocamente colaboración, con el objeto de desarrollar actividades conjuntas de intercambio cultural, económico, histórico, educativo, científico, deportivo, turístico y todo otro de interés para ambas ciudades, con el fin de fortalecer e incrementar las relaciones entre ellas, profundizando los



vínculos existentes. Entre las actividades a desarrollar, se encuentran contempladas, entre otras, la realización de muestras, espectáculos, conferencias, exposiciones, eventos y charlas, incluyendo el dictado de talleres y/o cursos de capacitación.-

**SEGUNDA:** “LAS PARTES” acordarán la forma en que se implementarán las actividades a desarrollarse en el marco del presente Convenio.-

**TERCERA:** “LAS PARTES” manifiesta que los instrumentos cuya suscripción se impulsa serán gestionados y celebrados por el Sr. Intendente y/o por quien este designe a tal efecto.-

**CUARTO:** El presente Convenio Marco tendrá una duración de dos (2) años a partir de su celebración, prorrogables automáticamente por igual período, salvo que alguna de “LAS PARTES” comunique a la otra en forma fehaciente y con una anticipación de no menos de treinta (30) días su voluntad de no prorrogar el presente Convenio.-

**QUINTA:** Cualquiera de “LAS PARTES” podrá rescindir anticipadamente el presente Convenio Marco sin que ello origine responsabilidad alguna, debiendo a tal efecto comunicar su decisión en forma fehaciente a la otra con una antelación mínima de treinta (30) días a la fecha en que se pretenda hacer efectiva la rescisión. “LAS PARTES” acuerdan que la rescisión suspenderá las actividades programadas, con excepción de aquellas que se encuentren en ejecución al producirse la rescisión, las que serán continuadas hasta su finalización.-

**SEXTA:** A todos los efectos legales derivados del presentes Convenio Marco “LAS PARTES” fijan sus domicilios especiales en

los indicados en el encabezamiento del presente, en los que se tendrán por validas todas las notificaciones que pudieran cursarse con motivo este Convenio y de los demás instrumentos que se suscriban para su implementación. En caso de modificación de domicilio, la misma solo tendrá efecto a partir de la fecha de la notificación fehaciente del cambio.-

**SÉPTIMA:** Para todas las controversias que pudieran surgir entre “LAS PARTES”, que tengan origen y/o fundamento en la interpretación, aplicación, ejecución y/o cumplimiento de las condiciones de este Convenio y de los instrumentos que en su marco se suscriban, “LAS PARTES” acuerdan someterse a los Tribunales Federales competentes, renunciando expresamente a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponder.-

En prueba de conformidad se firman dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un mismo efecto en la Ciudad de Córdoba a los cinco (05) días del mes de abril del año 2016.-

**CIUDAD DE VILLA CARLOS PAZ,  
22 de abril de 2016**

**VISTO:** La **Ordenanza N° 6111** sancionada por el Concejo de Representantes el día 20 de abril de 2016, la que es parte integrante del presente; y

**CONSIDERANDO:** **Que** la mencionada norma surge como Proyecto de este Departamento Ejecutivo y ha sido aprobado.-

**Que** de acuerdo a lo establecido en el Artículo 144° Inc. 2) de la Carta Orgánica Municipal, corresponde su promulgación.-



Por ello:

**EL INTENDENTE MUNICIPAL,  
en uso de sus atribuciones**

**DECRETA**

**ARTÍCULO 1º.- Promulgar la Ordenanza N° 6111** sancionada por el Concejo de Representantes el día 20 de abril de 2016 en un todo de acuerdo a lo establecido en el Art. 144° Inc. 2) de la Carta Orgánica Municipal y considerandos del presente.-

**ARTÍCULO 2º.-** El Concejo de Representantes tomará conocimiento de lo dispuesto.-

**ARTÍCULO 3º.-** Protocolícese, comuníquese, publíquese y archívese.-

**DECRETO N° 235 / DE / 2016**

